

## AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación es contra la ley. CalOptima cumple con todas las leyes federales de derechos civiles. CalOptima no discrimina, excluye ni trata a las personas de manera diferente por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género.

CalOptima brinda:

- Servicios y recursos gratuitos para las personas con discapacidades para ayudarles a comunicarse mejor, tal como:
  - ✓ intérpretes de lenguaje de señas capacitados
  - ✓ material escrito en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, tal como:
  - ✓ intérpretes capacitados
  - ✓ material escrito en otros idiomas

Si usted necesita recibir estos servicios, comuníquese con CalOptima al **1-714-246-8500** o gratuitamente al **1-888-587-8088**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5:30 p.m. O, si no puede oír o hablar bien, llame a la línea TDD/TTY al **1-800-735-2929**.

## CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA

Si considera que CalOptima no le proporcionó estos servicios o fue discriminado de otra manera por motivos de raza, color, origen nacional, edad, discapacidad o género, puede presentar una queja con CalOptima. Puede presentar su queja por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente:

- Por teléfono: comuníquese con CalOptima al **1-888-587-8088**, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5:30 p.m. O, si no puede oír o hablar bien, llame a la línea TDD/TTY al **1-800-735-2929**.
- Por escrito: llene el formulario de quejas o escriba una carta y envíela a:

CalOptima Grievance and Appeals  
505 City Parkway West  
Orange, CA 92868

- En persona: visite el consultorio de su médico o la oficina de CalOptima y diga que quiere presentar una queja.
- Electrónicamente: visite la página de Internet de CalOptima's en [www.caloptima.org](http://www.caloptima.org).

## **OFICINA DE DERECHOS CIVILES**

También puede presentar una queja de la violación de sus derechos civiles con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos por teléfono, por escrito o electrónicamente:

- Por teléfono: llame al **1-800-368-1019**. Si no puede oír o hablar bien, llame a la línea TDD/TTY al **1-800-537-7697**.
- Por escrito: llene el formulario de quejas o escriba una carta y envíela a:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

Puede localizar el formulario de quejas en  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Electrónicamente: visite el portal de quejas de la página de Internet de la Oficina de Derechos Civiles en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.